



الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

A/34/79
S/13073

8 February 1979

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

مجلس
الأمن



الجمعية
العامة

مجلس الأمن
السنة الرابعة والثلاثون

الجمعية العامة
الدورة الرابعة والثلاثون
مسألة قبرص

رسالة مؤرخة في ٧ شباط/فبراير ١٩٧٩ موجهة إلى
الأمين العام من الممثل الدائم لتركيا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن استرعي انتباهكم إلى الزعم الذي لا يقوم على أي أساس والمتسم بالخيب الوارد في
رسالة " الممثل الدائم للحكومة القبرصية " التي لا وجود لها (A/34/71-S/13062) .

لقد سبق للسيد نائل اتالاي أن نفى هذا الزعم ورفضه وذلك في مرفق رسالتي الموجهة إليكم
بتاريخ ٦ شباط /فبراير ١٩٧٩ (A/34/71-S/13070) .

وتأكيدا لهذا النفي اصدرت وزارة الخارجية التركية البيان التالي في ٦ شباط/فبراير ١٩٧٩ :

" ان الزعم الوارد في رسالة الممثل القبرصي اليوناني في نيويورك والموجهة إلى الأمين
العام للأمم المتحدة ، والذي مفاده ان الطائرات الحربية التركية انتهكت المجال الجوي
للادارة القبرصية اليونانية في الساعة ٨ /٣٠ من صباح يوم ٢٩ كانون الثاني /يناير ١٩٧٩ ،
هو زعم لا أساس له بتاتا .

" وهذا الزعم مثال جديد على المحاولات التي درج القبارصة اليونانيون على القيام
بها لتشويه سمعة تركيا في الامم المتحدة عن طريق تليفيق معلومات مضللة لا تقوم على أي
أساس " .

واسمحوا لي أن اضيف قائلا انه الى أن تتكلم بالنجاح الجهود الدؤوبة التي تبذلونها لبدء
المفاوضات بين الطائفتين في قبرص وتشكل دولة اتحادية وفقا لاتفاق مكاريوس-دكتاش الذي
تم التوصل اليه في حضوركم بتاريخ ١٢ شباط/فبراير ١٩٧٧ ، فلن تكون هناك " حكومة قبرصية "
ومن ثم فليس للكيان المزيف ، مجالا جويا ينتهك .

وأكون ممتا لو تم تعميم هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق الجمعية العامة ، تحت البند
المعنون " مسألة قبرص " ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) اورهان ايرالمب

السفير

الممثل الدائم